

5. melléklet az 5/2009. (III.31.) IRM rendelethez

KÖZBESZERZÉSI ÉRTEŚITŐ

A Közbeszerzések Tanácsának Hivatalos Lapja 1024 Budapest, Margit krt. 85.

Fax: 06 1 336 7751, 06 1 336 7757

E-mail: hirdetmeny@kozbeszerzesek-tanacsa.hu On-line értesítés:

<http://www.kozbeszerzes.hu>

Tájékoztató a szerződés módosításáról

A Közbeszerzések Tanácsa (Szerkesztőbizottsága) tölti ki

A hirdetmény kézhezvételének dátuma _____

KÉ nyilvántartási szám _____

I. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS ALANYAI

I.1) Az ajánlatkérőként szerződő fél neve és címe

Hivatalos név: Pécsi Városfejlesztési Nonprofit Kft.

Postai cím: [Mária u. 9.](#)

Város/Község: [Pécs](#)

Postai irányítószám: [7621](#)

Ország: [HU](#)

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett:

Telefon: [+36-72/514-801](#)

E-mail:

Fax: [+36-72/514-810](#)

Az ajánlatkérő általános címe (URL):

A felhasználói oldal címe (URL):

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható) -----

I.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél neve és címe

Hivatalos név: [Perfekt Gazdasági Tanácsadó, Oktató és Kiadó Zrt.](#)

Postai cím: [Szobránc u. 6-8.](#)

Város/Község: [Budapest](#)

Postai irányítószám: [1143](#)

Ország: [HU](#)

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Az ajánlattevő általános címe (URL):

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható) -----

I.3.) Az ajánlatkérő típusa

Központi szintű

Közszolgáltató

Regionális/helyi szintű

Támogatott szervezet [Kbt. 22. § (2) bek., 241. § b)–c) pont]

Közjogi szervezet **x**

Egyéb

I.4.) Az ajánlatkérő tevékenységi köre

I.4.1) A Kbt. IV. fejezete/VI. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

Általános közszolgáltatások

Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció

Védelem

Szociális védelem

Közrend és biztonság

Szabadidő, kultúra és vallás

Környezetvédelem

Oktatás

Gazdasági és pénzügyek

Egyéb (nevezze meg): [Városfejlesztés](#)

Egészségügy

I.4.2) A Kbt. V. fejezete/VII. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

Víz

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Villamos energia

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Szén és más szilárd tüzelőanyagok feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Vasúti szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. c) pont]

Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek.c) pont]

Repülőtéri tevékenység

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Kikötői tevékenységek

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Postai szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. d) pont]

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) Meghatározás

II.1.1) Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés

[A „Pécs 2010 – Európa Kulturális Főváros program” keretében képzés szervezési szolgáltatás ellátása, valamint képzési programok komplex lebonyolítása.](#)

II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás,árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ei) tárgyának)

a)

Építési beruházás

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

Építési koncesszió

A teljesítés helye

NUTS-kód

b)

Árubeszerzés

Adásvétel

Lízing

Bérlet

Részletvétel

Ezek kombinációja/Egyéb

A teljesítés helye

NUTS-kód

c)

xSzolgáltatás

Szolgáltatási kategória 24

(az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)

Szolgáltatási koncesszió

A teljesítés helye

Magyarország, Baranya megye

NUTS-kód HU231

II.1.3) A szerződéskötés időpontja

Dátum: 2010/03/31 (év/hó/nap)

II.1.4) A szerződés tárgya és mennyisége

Szerződés tárgya: Képzés szervezési szolgáltatás ellátása, valamint képzési programok komplex lebonyolítása vállalkozási szerződés keretében.

Mennyisége: Pécs 2010 – Európa Kulturális Fővárosa program keretében az alábbi képzési programokhoz kapcsolódó szervezési szolgáltatás ellátása, valamint képzési programok komplex lebonyolítása:

a)1 darab parkgondozó (OKJ54 622 01 0100 31 03) képzés 355 órában, összesen 25 fő részére;

b)2 darab panziós, falusi vendéglátó (OKJ31 812 01 0000 00 00) képzés 500 órában, összesen 50 fő részére;

c)2 darab rendezvénybiztosító (OKJ 31 861 01 0001 31 06) képzés 153 órában, összesen 36 fő részére;

d)10 darab, „Mi is segítünk program” elnevezésű képzés 196 órában, összesen 120 fő részére;

e)2 darab, angol nyelvi felkészítő képzési program 136 órában, összesen 20 fő részére;

f)1 darab, német nyelvi felkészítő képzési program 136 órában, összesen 10 fő részére;

g)4 darab, korábbi programból helyhiány miatt kimaradt célcsoportok (rendőrség, taxi) dolgozói számára biztosított EKF ismeret, idegennyelvi, kommunikáció és konfliktuskezelés tárgyú képzési program 249 órában, összesen 48 fő részére;

h)9 darab, üzletek és boltok dolgozói számára EKF ismeret és nyelvi képzés, 264 órában, összesen 108 fő részére;

i)4 darab, speciális célcsoportok (mentők, Eü-i intézmények, múzeumok, közgyűjtemények, kulturális intézmények) dolgozói számára biztosított angol idegennyelvi, kommunikáció és EKF ismeret tárgyú képzési program, 249 órában, összesen 48 fő részére;

j)2 darab, speciális célcsoportok (mentők, Eü-i intézmények, múzeumok, közgyűjtemények, kulturális intézmények) dolgozói számára biztosított német idegennyelvi, kommunikáció és EKF ismeret képzési program, 249 órában, összesen 20 fő részére;

k) 4 darab, korábbi programban nyelvi képzésben részesültek számára biztosított angol idegennyelvi továbbképzés 136 órában, összesen 40 fő részére, valamint

l) 1 darab, korábbi programban nyelvi képzésben részesültek számára biztosított német idegennyelvi továbbképzés 136 órában, összesen 10 fő részére.

A szolgáltatás magában foglalja a képzési programokkal összefüggő tananyagfejlesztést is.

II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

	<u>Fő szójegyzék</u>	<u>Kiegészítő szójegyzék</u>
Fő tárgy:	80000000-4	
További	80530000-8	
tárgyak:	80521000-2	

II.2) A közbeszerzés értéke

Az ellenszolgáltatás összege

(A szerződés szerinti összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve)

Érték (arab számmal) **80.449.600,-**

Pénznem **HUF**

ÁFA nélkül

ÁFÁ-val

ÁFA (%) ,

II.3) A szerződés időtartama

Az időtartam hónap(ok)ban: **8**

VAGY napokban: (a szerződés megkötésétől számítva)

VAGY: kezdés (év/hó/nap)

befejezés (év/hó/nap)

VAGY: a teljesítés határideje

a)

a nyertes ajánlattevőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

b)

ajánlatkérőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

A szerződés határozatlan időtartamra szól? **nem**

III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

III.1) Az eljárás fajtája

III.1.1) Az eljárás fajtája

III.1.1.1) A közbeszerzési törvény IV. fejezete szerinti eljárás esetén [adott esetben ideértve a Kbt. 251. § (3) bek. szerinti eljárást]

Nyílt

Meghívásos

Gyorsított meghívásos

Versenypárbeszéd

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Gyorsított tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Keretmegállapodásos eljárás

III.1.1.2) A közbeszerzési törvény V. fejezete szerinti eljárás esetén

Nyílt

Meghívásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos

Keretmegállapodásos

III.1.1.3) A közbeszerzési törvény harmadik része szerinti eljárás esetén (egyszerű eljárás)

xHirdetménnyel induló, tárgyalás nélküli

Hirdetménnyel induló, tárgyalásos

Hirdetmény nélkül induló, tárgyalásos

III.2) Bírálati szempontok

III.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat x

a következő részszerzőpontok alapján

Szerzőpont	Súlyszám
Nettó egyösszegű ajánlati ár (HUF)	4
Képzés szervezés módszertana	2
Képzés lebonyolítás módszertana	3
Meghiúsulási kötbér mértéke (nettó ajánlati ár %-ában)	1

III.3) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárással kapcsolatos korábbi közzétételekre/tájékoztatásra

III.3.1) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárást megindító hirdetményre

A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a HL-ben: /S -

ÉS / VAGY

A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2010/02/08 (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a KÉ-ben: 30997 / 2009 (KÉ-szám/évszám)

III.3.2) Hirdetmény közzététele nélküli eljárás esetén az ajánlattételi felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja

Dátum: (év/hó/nap)

III.3.3) Hivatkozás az eljárás eredményéről szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre

A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a HL-ben: /S -

ÉS / VAGY

A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2010/03/24 (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a KÉ-ben: 6966 / 2010 (KÉ-szám/évszám)

IV. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

IV.1.1)

A szerződés módosítása érint-e bírálati szempont szerinti szerződéses feltételt? igen

IV.1.2) A szerződés módosításának tartalma (megadva az eredeti szerződéses feltételt is):

A vállalkozási szerződés módosítással érintett része és annak tartalma:

1. Szerződő felek:

Megrendelő:

Név: Pécs 2010 Menedzsment Központ Nonprofit Kft.

Székhely: 7621 Pécs, Mária u. 9.

Cégjegyzékszám:02-09-073783

Adószám: 20599052-2-02

Bankszámla száma:50800111-11205962

Képviseli: Ruzsa Csaba ügyvezető

2. Vállalkozó feladatai:

e) 2 darab, angol nyelvi felkészítő képzési program 136 órában, összesen 20 fő részére;

f) 1 darab, német nyelvi felkészítő képzési program 136 órában, összesen 10 fő részére;

i) 4 darab, speciális célcsoportok (mentők, Eü-i intézmények, múzeumok, közgyűjtemények, kulturális intézmények) dolgozói számára biztosított angol idegennyelvi, kommunikáció és EKF ismeret tárgyú képzési program, 249 órában, összesen 48 fő részére;

j) 2 darab, speciális célcsoportok (mentők, Eü-i intézmények, múzeumok, közgyűjtemények, kulturális intézmények) dolgozói számára biztosított német idegennyelvi, kommunikáció és EKF ismeret képzési program, 249 órában, összesen 20 fő részére;

3. Vállalkozási díj: 80.449.600,- HUF

Az új szerződéses feltétel:

1. Szerződő felek:

Megrendelő:

Név: Pécsi Városfejlesztési Nonprofit Kft.

Székhely: 7621 Pécs, Mária u. 9.

Cégjegyzékszám: 02-09-073783

Adószám: 20599052-2-02

Bankszámla száma: 50800111-11205962

Képviseli: Dr. Merza Péter ügyvezető igazgató

2. Vállalkozó feladatai:

e)2 darab, angol nyelvi felkészítő képzési program 136 órában, összesen 14 fő részére;

f)képzési program szervezése és lebonyolítása vállalkozónak nem kötelezettsége;

i) 4 darab, speciális célcsoportok (mentők, Eü-i intézmények, múzeumok, közgyűjtemények, kulturális intézmények, polgármesteri és önkormányzati hivatalok, intézmények dolgozói) dolgozói számára biztosított angol idegennyelvi,

kommunikáció és EKF ismeret tárgyú képzési program, 249 órában, összesen 48 fő részére;

j) 2 darab, speciális célcsoportok (mentők, Eü-i intézmények, múzeumok, közgyűjtemények, kulturális intézmények, polgármesteri és önkormányzati hivatalok, intézmények dolgozói) dolgozói számára biztosított német idegennyelvi, kommunikáció és EKF ismeret képzési program, 249 órában, összesen 20 fő részére;

3. Vállalkozási díj: 78.499.200,- HUF

IV.1.3) A módosítás indoka:

Vállalkozó a Szerződés megkötését követően kezdte meg a célcsoportok szervezési és toborzási feladatait, melynek során egyértelművé vált, hogy a múzeumok, közgyűjtemények, valamint a kulturális intézmények részéről nem merül fel képzési igény. A képzésre előírt irányadó létszám biztosítása emiatt bizonytalanná vált.

Pécs Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala a Szerződés teljesítése során írásban jelezte a Vállalkozó számára, hogy amennyiben lehetőség van rá, az angol és német nyelvi képzés csoportokba delegálná dolgozóinak egy részét.

Tekintettel arra, hogy a múzeumok, közgyűjtemények, kulturális intézmények dolgozói önkormányzati közalkalmazottak – de nem közvetlenül a hivatalban tevékenykednek, így hivatali dolgozóknak nem minősülnek –, a célcsoport bővítése vált szükségessé, azzal a kitételrel, hogy sem a pályázati cél, sem a képzési tematika nem változik.

Szerződő Felek egyezően adják elő, hogy szerződés megkötése után szembesültek azzal, hogy a Vállalkozó az angol nyelvi felkészítő képzési programra nem tud megfelelő létszámú személyt beszervezni, egyrészt azért, mert a korábban EKF programban részt vett nyelvet tanulók egy része nem kívánta folytatni a tanulmányait, másrészt a képzésbe vonandók másik része a megkezdett tanulmányait közvetlenül a kurzusok befejezése után más kurzus keretében vagy magánúton folytatta.

Szerződő Felek rögzítik, hogy a fenti előre nem látható körülmények a Vállalkozó részéről fel nem róható tényezők, melynek következtében a Vállalkozó szerződéses kötelezettségeit részben nem tudja teljesíteni.

Fenti körülményre figyelemmel Szerződő Felek a Szerződésben meghatározott Vállalkozási díj összegét akként módosítják, hogy abból a lehetetlenülés arányában 1.950.400 Ft, azaz egymillió-kilencszázötvenezer-négyszáz Ft + ÁFA összegű érték levonásra kerül.

A Pécs2010 Menedzsmentközpont Közhasznú Nonprofit Kft. a Baranya Megyei Bíróság, mint Cégbíróság 2010. szeptember 30. napján kelt végzésével kiválással átalakult, illetve az átalakulással egyidőben Pécsi Városfejlesztési Nonprofit Kft.-re változtatta a nevét, és élére új ügyvezető igazgató került kinevezésre Merza Péter János személyében.

IV.1.4) A szerződés módosításának időpontja

Dátum: 2010/11/03 (év/hó/nap)

V. szakasz: kiegészítő információk

V.1) Egyéb információk:

A KÉ-30997/2009 iktatószámú Ajánlattételi Felhívással indított közbeszerzési eljárásban ajánlatkérőnek minősül a Pécs2010 Menedzsmentközpont Közhasznú Nonprofit Kft., melynek jogutódja jelen eljárás tekintetében a Pécsi Városfejlesztési Nonprofit Kft.

V.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél nyilatkozata:
[Nyertes Ajánlattevő jelen hirdetmény tartalmával egyetért.](#)
V.3)
E hirdetmény feladásának dátuma: 2010/11/23 (év/hó/nap)